РОСПИСЬ ГОРОДА ВЕНДЕНА
на 1880 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 141 Городоваго Положенія.)

Роспись доходовъ.

Глава I.

Обыкновенные доходы.

а) **Съ отданныхъ въ аренду или за поземельныя деньги городскихъ имуществъ.**

	Руб.	Коп.
1) съ дворянскаго имѣнія Юргенсгофъ	2,656	48
2) съ городскаго имѣнія Зельтекалнъ	329	3
3) съ городскихъ лѣсовъ и за пользованіе правомъ охоты	1,215	—
4) съ отданныхъ въ аренду и за поземельныя деньги городскихъ земельныхъ участковъ	564	51³/₄
5) съ городскихъ мѣстъ и съ рынка	700	—

Глава II.

б) **Податные сборы.**

6) съ недвижимыхъ городскихъ имуществъ и съ патримоніальнаго владѣнія.	2,500	—
7) съ купцовъ	623	63
8) съ мелочныхъ торговцевъ, лавочныхъ и прикащичьихъ свидѣтельствъ и съ дозволеній заниматься ремесломъ	581	65
9) съ трактировъ и соотвѣтственныхъ заведеній . .	4,500	—
10) съ контрактовъ, векселей и долговыхъ свидѣтельствъ	50	—
11) сборъ съ литератовъ	36	—
12) за клейменіе вѣсовъ и мѣръ	2	—

Глава III.

Необыкновенные сборы.

Наемныя деньги съ городской караульни	260	—
Штрафныя деньги	75	—
Отъ продажи лѣса съ земельнаго участка, лежащаго у Венденско-Роопской дороги	750	—
Отъ продажи купленнаго Лифляндскимъ дворянствомъ для земской Гимназіи участка земли Каллнингъ . .	3,400	—
Деньги за постой съ государственной казны	1,562	40
Сумма	19,805	70³/₄



Роспись расходовъ.

Глава I.

Обыкновенные расходы.

Содержаніе мѣстъ и лицъ городскаго управленія и пенсіи.

		Руб.	Коп.
1) Городской Управы:			
городскому Головѣ на представительныя издержки	200 р.		
Жалованье городскому секретарю	216 „		
наемнымъ канцелярскимъ силамъ	200 „	616	—
2) Магистрата и подвѣдомственныхъ ему учрежденій:			
жалованье бургомистру	300 р.		
жалованье полиціи ратсгеру	200 „		
секретарю	220 „		
регистратору	200 „		
архиваріусу	195 „		
второму ратсгеру	100 „		
писарю	120 „		
министеріалу, онъ же сторожъ	180 „		
тремъ полицейскимъ служителямъ по 150 р. с. каждому	450 „		
имъ же квартирныхъ денегъ по 50 р. с. каждому	150 „		
обоимъ ночнымъ сторожамъ по 80 р с. каждому	160 „		
на наемъ русскаго переводчика	200 „		
жалованье тюремному смотрителю	50 „		
канцелярскія деньги для Магистрата и подвѣдомственныхъ ему мѣстъ, для Думы и городской Управы	275 „	2,800	—
3) взносъ въ пользу канцелярскихъ издержекъ уѣзднаго фискала		18	—
4) издержки за надсмотръ надъ лѣсами и экономіею имѣній		265	—
5) жалованье брандмейстеру и трубочисту		75	—
6) ремонтъ городскихъ пожарныхъ снарядовъ		105	—
7) квартирныя деньги для уѣздной повивальной бабки		25	—
8) пенсіи:			
Госпожѣ Коллежской Ассессоршѣ Вильцеръ	100 р.		
Госпожѣ ратсгершѣ Лишке	50 „		
Госпожѣ докторшѣ Вибекъ	100 „	250	—

Глава II.

На содержаніе городскихъ общественныхъ зданій и другихъ учреждекій на наемъ помѣщеній, на отопленіе, освѣщеніе и очищеніе.

	Руб.	Коп.
9) на наемъ или по обстоятельствомъ плату на пріобрѣтеніе ратуши	300	—
10) на наемъ телеграфнаго ревизора	100	—

	Руб.	Коп.
11) на отопленіе ратуши вмѣстѣ съ отопленіемъ для министеріала, тюремнаго смотрителя и трехъ полицейскихъ служителей	280	—
12) на освѣщеніе ратуши	58	—
13) на отопленіе, освѣщеніе и другія издержки для городской тюрьмы	48	30
14) взносъ на отопленіе помѣщеній губернскаго Начальника	16	12
15) страхованіе общественныхъ зданій	153	3
16) ремонтъ городскихъ зданій	900	—
17) взносъ на ремонтъ Ивановой кирки	100	—
18) ремонтъ городскихъ дорогъ и мостовъ	384	65
19) постройка и ремонтъ городскихъ колодцевъ	1,300	—
20) на аллеи, насажденіе кустарниковъ и деревъ	25	—
21) на содержаніе городскихъ часовъ	40	—
22) за освѣщеніе города	417	90
23) за очищеніе рыночныхъ площадей, улицъ передъ городскими домами и дворовъ оныхъ	90	—
24) за очищеніе отхожихъ мѣстъ въ городскихъ домахъ	57	—
25) на мощеніе улицъ и другія уличныя работы	700	—

Глава III.

Выдача воинскимъ чинамъ квартирныхъ денегъ и другіе расходы по военной части.

	Руб.	Коп.
26) квартирныя издержки пріѣзжихъ военныхъ и гражданскихъ чиновниковъ	92	—
27) ремонтъ одежды караульныхъ постовъ	55	—
28) за освѣщеніе казармъ уѣздной команды, корридоровъ, карцера и этапнаго помѣщенія	120	95
29) ремонтъ принадлежностей и снарядовъ, какъ и тюфяковъ и подушекъ уѣздной команды	105	—
30) на отопленіе казармъ уѣздной команды, этапнаго помѣщенія, помѣщенія Управленія уѣзднаго воинскаго Начальника, на стрѣляніе и печенье хлѣба	890	—
31) ремонтъ кроватей уѣздной команды и издержки на солому	76	70
32) квартирныя деньги для штабъ- и оберъ-офицеровъ и нижнихъ чиновъ и за помѣщеніе Управленія уѣзднаго воинскаго Начальника	1,060	—

Глава IV.

На содержаніе учебныхъ благоустройственныхъ и другихъ общеполезныхъ заведеній.

	Руб.	Коп.
33) жалованье учителямъ элементарнаго училища для мальчиковъ	610	—
34) жалованье учителямъ и учительницамъ элементарнаго училища для дѣвицъ	440	—
35) за отопленіе обоихъ городскихъ училищъ	240	—
36) на учебныя и училищныя потребности	65	—

	Руб.	Коп.
37) пособіе Венденскому уѣздному училищу	300	—
38) пособіе латышскому церковному училищу и отопленіе его	292	—
39) пособіе на содержаніе Политехническаго училища въ городѣ Ригѣ	50	—
40) пособіе на содержаніе Рижскаго областнаго управленія Общества для спасенія потерпѣвшихъ кораблекрушеніе	50	—
41) пособіе на содержаніе статистическаго комитета	13	69
42) взносъ въ пользу содержанія центральнаго управленія Министерства внутреннихъ дѣлъ	29	—
43) въ пользу лютеранскаго пастора и церковныхъ служителей	810	—
44) выписка газетъ и журналовъ для городскихъ присутственныхъ мѣстъ и властей	79	72
45) на пособіе бѣднымъ мѣщанскимъ вдовамъ и сиротамъ на мѣсто имъ прежде на законномъ основаніи дозволяемой мелочной продажи пива и вина	—	—

Примѣчаніе. Принимая во вниманіе лучшее положеніе своей казны Управленіе податныхъ сборовъ отказалось на время отъ этихъ взносовъ въ пользу призрѣнія бѣдныхъ.

46) выдача стипендій двумъ ученикамъ Гимназіи Биркенру	200	—

Глава V.

Необыкновенные расходы.

47) на экстраординярныя потребности	300	—

Глава VI.

Расходы на погашеніе долговъ.

48) ежегодная сумма уплачиваемая для погашенія казеннаго займа	131	7
49) уплата займа у кассы податныхъ сборовъ	1,271	$57^3/_4$

Глава VII.

Составленіе сохранительнаго или резервнаго капитала.

Деньги отъ продажи исключеннаго изъ городскихъ имѣній участка земли Каллнингъ	3,400	—
Сумма	19,805	$70^3/_4$

Примѣчаніе 1. Казенный заемъ сдѣланъ въ 1859 году для постройки караульни и сарая для пожарныхъ трубъ въ количествѣ 2383 р. по правиламъ погашенія его въ продолженіе 33 лѣтъ.

Примѣчаніе 2. Заемъ сдѣланный у кассы податныхъ сборовъ города Вендена для перестройки казармъ и для новаго водопровода составляетъ до 1880 года 2000 р. с.

Примѣчаніе 3. Въ пользу чиновниковъ Венденскаго Магистрата изъ вычетовъ отъ жалованья образованный пенсіонный капиталъ составляетъ до 1880 года по документамъ 1430 р. а наличными деньгами 104 р. 50 коп.

Budget der Stadt Wenden

pro 1880.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 141 der Städteordnung.)

Einnahme-Budget.

I. Capitel.

Ordentliche Einnahmen.

a) **Von den in Pacht oder auf Grundzins vergebenen Stadtbesitzlichkeiten.**

	Rbl.	Kop.
1) von dem Rittergute Jürgenshof	2,656	48
2) von dem Stadtgute Seltekaln	329	3
3) aus dem Forste und an Jagdrevenüen	1,215	—
4) von verpachteten und auf Grundzins vergebenen städtischen Grundstücken	564	$51^3/_4$
5) an Einnahmen von vertorgten Stadtplätzen und Marktrevenüen	700	—

II. Capitel.

b) **An Steuererhebungen.**

6) an Steuern von den Immobilien der Stadt und des Patrimonialgebietes	2,500	—
7) von den Kaufleuten	623	63
8) von den Kleinhändlern, den Budenbillets, Commis- und Gewerbescheinen	581	65
9) von den Tracteuren und analogen Anstalten	4,505	—
10) von Contracten, Wechseln und Schuldscheinen	50	—
11) von den Literaten	36	—
12) für das Stempeln von Maaßen und Gewichten	2	—

III. Capitel.

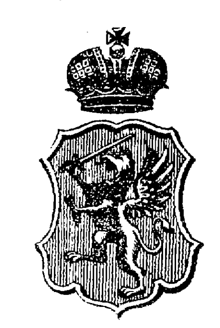
Außerordentliche oder Hilfs-Einkünfte.

An Miethegeldern von dem städtischen Wachthause	260	—
An Strafgeldern	75	—
Die Verkaufsprovenue des Holzbestandes einer am Wenden-Roopschen Wege belegenen Landparcelle	750	—
Die Verkaufsprovenue des von der livländischen Ritterschaft für das Landesgymnasium acquirirten Kallning Grundstückes	3,400	—
Militair-Bequartierungsgelder aus dem Reichsschatze	1,562	40
Summa	19805	$70^3/_4$

ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXVIII. Jahrgang.

№ 126 Середа 29. Октября. — Mittwoch 29. October. **1880.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата высланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Кондратій Ивановъ, который примѣтами росту 2 арш. $6^3/_4$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ черные, брови черные, глаза синіе, носъ длинный, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице худощавое, отъ роду ему около 55 лѣтъ.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія, съ условіемъ предъявленія открывшимися либо родственниками, либо обществомъ означеннаго бродяги требованія на него, съ надлежащими доказательствами, въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ, отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ. № 4804. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Kondrati Iwanow nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin $6^3/_4$ Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat schwarzes Haupthaar, schwarze Augenbrauen, blaue Augen, eine lange Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundliches Kinn, ein mageres Gesicht, ist ungefähr 55 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben. Nr. 4804. 3

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Опредѣленные съ правами Государственной службы врачъ при заведеніи искуственныхъ минеральныхъ водъ въ городѣ Ригѣ, лекарь коллежскій совѣтникъ Карлъ Ферстеръ, и врачъ Шванебургъ-Аагофскаго прихода, коллежскій совѣтникъ докторъ медицины Баумгардтъ, указомъ Правительствующаго Сената отъ 24. Сентября 1880 года за № 144 произведены, съ увольненіемъ въ отставку, въ статскіе совѣтники. № 1904.

Mittelst Senats-Ukases vom 24. September 1880 Nr. 144 sind die mit den Rechten des Staatsdienstes angestellt gewesenen Aerzte und zwar der Arzt bei der Rigaschen Mineralwasser-Anstalt, Collegienrath Carl Förster, und der Schwaneburg-Aahofsche Kirchspielsarzt, Collegienrath Dr. med. Baumgardt, bei ihrer Verabschiedung zu Staatsräthen befördert worden. Nr. 1904.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Ивану Максимову Егорову дальнѣйшее содержаніе состоящаго по малой канатный улицѣ въ домѣ № 11 мыловарнаго завода Липмана. № 4376.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Iwan Maximow Jegorow die Concession zur weiteren Fortführung der im Lippmanschen Hause an der kleinen Reeperstraße sub Nr. 11 belegenen Seifensiederei ertheilt worden. Nr. 4376.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengericht wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Provinzial-Rechts der Ostseegouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Einwohner Herr Handlungscommis Carl Wilhelm Otto Spilcker und das Fräulein Constanze Julie Marie v. Mundel, im Begriff sich mit miteinander zu verheirathen, einen Ehevertrag miteinander vereinbart und am 9. October c. zu Protocoll des Waisengerichts angezeigt haben, inhalts dessen für ihre Ehe die zufolge Art. 79 l. c. die für Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, angeordnete allgemeine Gütergemeinschaft ausgeschlossen sein und vielmehr jedem von ihnen, sowohl über das in die Ehe zu bringende als auch das während derselben wie immer zu erwerbende resp. Vermögen jeglicher Art die freie Disposition unter Lebenden und auf den Todesfall zustehen, keiner von beiden mit seinem Vermögen für die Schulden des anderen einzustehen verpflichtet sein und keinem der Ehegatten ein gesetzliches Erbfolgerecht in den Nachlaß des anderen zustehen soll. Nr. 712. 1

Riga-Rathhaus, den 16. October 1880.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Provinzial-Rechts der Ostseegouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Kaufmann Karl Victor Gotthelf Hagen und dessen Ehefrau Sophie Marianna Hagen, geb. Plinzner, zufolge von ihnen am 18. October c. zu Protocoll gegebener Erklärung mit einander übereingekommen sind, daß für ihre Ehe die zufolge Art. 79 l. c. zwischen Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, bestehende allgemeine Gütergemeinschaft ausgeschlossen sein und vielmehr eine vollständige Gütertrennung bestehen soll, keiner von beiden Ehegatten mit seinem Vermögen für die Schulden des anderen verantwortlich sein, — aber jedem Ehegatten vertragsmäßig die alleinige Universalcession in den gesammten Nachlaß des zuerst verstorbenen Theiles zustehen soll. Nr. 734. 3

Riga-Rathhaus, den 23. October 1880.

Рижское городское по воинской повинности присутствіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что во время жеребьевки 1. и 3. Ноября с. г. входъ въ залу большой гильдіи для призываемыхъ допускается по предъявленіи ими приписныхъ свидѣтельствъ а для родственниковъ призываемыхъ только по билетамъ. Билеты эти будутъ выдаваться безплатно 29., 30. и 31. сего Октября отъ 10—1 часа по полудни въ помѣщеніи присутствія (домъ Затова и церкви св. Петра).

Рига, 25. Октября 1880 г. № 1050.

Von der Rigaschen Stadtbehörde für die Militairpflicht wird hierdurch bekannt gemacht, daß während der Loosung am 1. u. 3. November a. c. der Zutritt zum Gildensaal den Einberufenen gegen Vorzeigung ihrer Anschreibescheine, den Angehörigen derselben jedoch nur gegen Eintrittskarten freisteht. Die Eintrittskarten können am 29., 30. und 31. October von 10—1 Uhr Vormittags im Local der Stadtbehörde (Haus Satow, bei der Petri Kirche) unentgeltlich in Empfang genommen werden. Nr. 1050.

Riga, den 25. October 1880.

Sämmtliche Polizei-Behörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den wegen Diebstahls einer Kuh hierselbst in Untersuchung zu ziehenden, aus der Lennewardenschen Ziegelei entflohenen **Pawel Buchastow** im Ermittelungsfalle diesem Ordnungsgerichte einzuliefern. Nr. 9118. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 21. October 1880.

Von dem Kämmerei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden, in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement für die Ordnung bei Entfernung lasterhafter Mestschanins aus den Gemeinden zufolge Gemeindeurtheile, die Rigaschen Haus- und Gemeindewirthe desmittelst aufgefordert, nachdem die auf Freitag den 24. October c. anberaumte Gemeinde-Versammlung, wegen allzugeringer Betheiligung Seitens der hiesigen Hausbesitzer, nicht hat abgehalten werden können, zu der auf Freitag den 31. October c., um 1 Uhr Nachmittags, anberaumten Gemeinde-Versammlung, behufs Beschlußfassung über die Wiederaufnahme mehrerer Ocladisten in die Gemeinde, im Locale des Kämmerei-Gerichts sich einzufinden.

Riga-Rathhaus, den 25. October 1880.
Nr. 2532.

Wenn dem Nurmisschen Ohsol Krüger Leilandt in der Nacht zum 20. Juli c. eine dunkelbraune Stute mit abgeriebenem Halse und weißen Flecken an der Sedulkenstelle gestohlen worden, so beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht auf Requisition des Rigaschen Landgerichts die Polizeibehörden Livlands um Ermittelung des qu. Pferdes zu ersuchen. Nr. 9174. 3

Riga-Ordnungsgericht, den 24. October 1880.

20. числа текущаго Октября, около 7 часовъ вечера, между вокзаломъ Рижско-Динабургской желѣзной дороги и Почтовою Конторою, утеряна казенная печать Рижской Губернской Почтовой Конторы подъ № 2 для страховой корреспонденціи.

Объявляя печать эту недѣйствительною, прошу нашедшаго оную, немедленно представить ее въ мѣстную Полицію или ко мнѣ, предваряя, что если нашедшій не представитъ печать въ указанное мѣсто, то въ случаѣ обнаруженія сего, подвергнется, за сокрытіе, отвѣтственности по законамъ.

Управляющій Почтовою частію въ Лифляндской губерніи: *А. Святскій.*

Von der Schloß-Ronneburgschen Gemeinde-Verwaltung werden die zu dieser Gemeinde verzeichneten, seit mehreren Jahren verschollenen Gemeindeglieder

Andsch Kuhlis,
Peter Muischneek,
Georg Nehtken,
Otto Nehtken,
Peter Skrasts,
Peter Stallun un
Karl Lienewald

hierdurch aufgefordert, bei dieser Gemeinde-Verwaltung, behufs Entrichtung ihrer restirenden Abgaben, sich zu melden, widrigenfalls dieselben aus der Gemeinde werden ausgeschlossen werden.

Schloß-Ronneburg, am 20. September 1880.

Nr. 475. 1

Pahri nedelas atpakal ir weens melns sirgs atrasts, kas to pasaudejis, tas lai wiswehlak lihds 10. November sch. g. ar skaidrahm peerahdischanahm peemeldejahs pee parakstijuschahs pagasta waldibas, kur pret isdohschanu atlihdsibu tas sirgs tam warehs tikt isdohts. Nr. 587. 1

Katwaru pag.-wald., 13. Oktober 1880.

Прокламы. Proclama.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Buchhändler Albert Hauff irgend welche Anforderungen, namentlich auch Eigenthumsrechte an Sachen, welche sich in seinem Besitze befinden, zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt, alle nicht reclamirten Sachen als Eigenthum des Gemeinschuldners anerkannt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 21. October 1880. Nr. 1155. 3

Nachdem der Herr Ernst Emil Musso zufolge des zwischen ihm und seinen Miterben, nämlich der verwittweten Frau Eleonore Emmeline Musso, geb. Reißner, der Frau Pastor Antonie Wilhelmine Charlotte Töpffer, geb. Musso, der Frau Dr. Marie Johanna Schmidt, geb. Musso, der Frau Secretaire Rosalie Emmeline Sophie Prätorius, geb. Musso, und dem Fräulein Emmeline Alexandra Musso, am 26. Juli c. abgeschlossenen und am 28. August c. sub Nr. 83 bei diesem Rathe corroborirten Erbtheilungstransactes nachstehende zum Nachlasse des weiland Dörptschen Kaufmanns und dim. Rathsherrn Alexander Diedrich Musso gehörigen Immobilien, als: 1) das im 1. Stadttheile sub Nr. 26 belegene steinerne Wohnhaus sammt allen dessen Nebengebäuden und allen dessen sonstigen Appertinentien, sowie dem in demselben betriebenen Brauerei- und Destillatur-Geschäfte mit allen zu demselben gehörigen Utensilien, dem Waarenlager und den Vorräthen, dem ganzen Mobiliar, sämmtlichen ausstehenden Forderungen, aber auch sämmtlichen Geschäftspassivis und dem baaren Cassenbestande, ohne irgend welche Ausnahme, 2) das im 1. Stadttheile sub Pol.-Nr. 184eee belegene Wohnhaus sammt allen dessen Appertinentien, 3) den im 2. Stadttheile sub Nr. 205 belegenen Stadtgrundplatz für die Cessionssumme von einhundertfünfzigtausend Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen den Erben des weiland Dörptschen Kaufmanns und dimitt. Rathsherrn Alexander Diedrich Musso abgeschlossenen Erbtheilungstransactes anfechten, oder dingliche Rechte an den obgedachten Immobilien, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf den in Rede stehenden Immobilien ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte, binnen der Frist von einem Jahr u. sechs Wochen, also spätestens bis zum 13. November 1881, bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung im Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an den mehrerwähnten Immobilien sammt Appertinentien und sonstigen Vermögensobjecten dem Herrn Ernst Emil Musso nach Inhalt des bezüglichen Erbtheilungstransactes zugesichert werden. Nr. 1323. 2

Dorpat-Rathhaus, den 2. October 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Jacob Breede und Spritz Paukschen als Vormünder der unmündigen Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Naukschenschen Jaun-Peitan-Gesindes, Namens Spritz, Truhte, Otto und Edde Preede, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das zum Gehorchslande des Gutes Naukschen gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Jaun-Peitan-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Jaun-Peitan, groß 12 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Spritz Breede, für die Summe von 3220 Rbl. Nr. 817. 1

Wolmar, den 10. October 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Karl Leeping, als Miteigenthümer des im Jürgensburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Behrsehofschen Enkeneek-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Behrsehof gehörigen Enkeneek-Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem Karl Jansohn als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Enkeneek-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Enkeneek-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Karl Jansohn für den Kaufpreis von 2200 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, so daß Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Enkeneek-Gesindes wird. Nr. 829. 3

Wolmar, den 11. October 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Karl Oja, Erbbesitzer eines Theils des im Helmetschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Wagenküll belegenen Grundstücks Peide Nr. 4, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm der ihm eigenthümlich gehörige Antheil an dem unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieser Theil des Grundstücks mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und des Herrn Besitzers von Wagenküll, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. April 1881, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

der dem Karl Oja gehörige Theil des 27 Thlr. 2 Gr. Bauer- und 3 Lofst. 17 Kapp. Hofesland großen Grundstücks Peide Nr. 4, dem Jaan Oja, als Erbbesitzer des anderen Theils beregten Grundstücks, für den Preis von 2045 Rbl. S.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 10. October 1880. Nr. 1750. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hendrik Bernard, Erbbesitzer des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute publ. Kurkund belegenen Grundstücks Mesipupeks Nr. IIIa, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. April 1881, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne alle Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Mesipupeks Nr. IIIa, groß 164 Lofstellen $13\frac{1}{2}$ Kapp., dem Bauer Kristjan Bernhardt, für den Preis von 453 Rbl. 50 Kop.

Publicatum, Fellin, den 10. October 1880.

Nr. 1757. 3

Das Böcklershofsche Gemeindegericht fordert hierdurch alle Diejenigen, welche wider die Adoption des Märt Uniwer, Sohnes des Peter Uniwer, seitens des Märt Warblane irgend welche Einreden zu erheben haben, auf, solche binnen 3 Monaten a dato bei diesem Gemeindegerichte zu verlautbaren, widrigenfalls nach Verlauf dieser Frist die Adoption

gemäß der desbezüglich bestehenden Gesetze bewerkstelligt werden wird. Nr. 242. 2

Böckershof, den 15. October 1880.

Kad ta mirufcha Suhbre mahjas gruntneeka Jahn Suhber testamente fchinî deenâ isfludinata tikusi, tad teek wiseem kureem kahda pretirunafchana buhtu pret to testamenti, usdohts, sawu nemeeru eekfch trihs mehnes laika no fchihs deenas skaitoht, t. i. lihds 15. Januar 1881 g., pee fcho pagasta teesu usdoht; wehlaki netiks neweens wairs klausihts, bet ta testamente paliks spehkâ.

Muhrumuischas pagasta teesâ, taî 15. October 1880. Nr. 214. 3

Kad tas pee fcho pagastu peederigs Dahw Sander, kuram paschan neweena behrna naw sawu meesigu brahla dehlu Peteri, dsim. taî 26. Nowember 1865 g., pehz fchejeenes weetneekpulka protokola no 8. Dezember 1876 g. Nr. 39 few par dehlu un apgahdneeku norakstiht lizis, tad teek wisi un katris, kam pret fcho adopteerefchanu kas ko preti runaht, usaizinati, 6 mehnefchu laikâ, no apakfchrakstitas deenas, pee fcho pagastwaldibu peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet fchi adopteerefchana par spehkâ palikuschu usskata. Nr. 418. 2

Kaugurmuischas pag.-wald., 14. Oktober 1880.

Druweenas pagasta teesa saur fcho dara sinamu, ka ta fchejeenes Lihrumneekleiwu mahjâ dsihwodama atraitne Eewa Sahber, kurai paschai dehla naw, peenem sawu dehla-dehlu Jahni Sahber, dsim. 28. Mai 1862, sewi behrna weetâ par dehlu un apgahdneeku, ka tas fchejenes pagasta teesas protokol-grahmatâ no 13. Mai fch. g. sem Nr. 79 ir norakstihts tizis, tadehl teek wisi, kureem pret fcho adopteerefchanu kahdas pretofchanahs buhtu, usaizinati, 3 mehnefchu laikâ no apakfchrakstitas deenas skaitoht, pee fchihs pagasta teesas usdohtees, wehlakas pretofchanas netiks eewehrotas, bet adopteerefchana paliks spehkâ. Nr. 307. 1

Druweenas pag.-teesâ, 30. Oktober 1880.

Торги. Torge.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводятся до всеобщаго свѣдѣнія, что за истеченіемъ въ концѣ текущаго года срока заключеннаго договора на отдачу въ откупное содержаніе коробочнаго сбора, взимаемаго въ г. Ригѣ со всего поступающаго въ продажу кошернаго мяса, назначенъ торгъ на отдачу права взиманія упомянутаго сбора за четырехлѣтіе съ 1. Января 1881 г. въ присутствіи Лифляндскаго Губернскаго Управленія на 5. Декабря 1880 г. въ часъ пополудни, съ переторжкою 8. Декабря 1880 г. въ тотъ же часъ. По сему желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ имѣютъ явиться въ Лифляндское Губернское Управленіе въ вышеозначенное время съ представленіемъ при прошеніи установленныхъ закономъ торговыхъ свидѣтельствъ и залоговъ, или же, если пожелаютъ, прислать въ Губернское Управленіе въ день торга, т. е. 5. Декабря 1880 г., но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ установленныхъ въ ст. 1907—1913 Св. Зак. т. X ч. I изд. 1857 г. правилъ. Условія торга могутъ быть усмотрѣны ежедневно въ присутственное время въ канцеляріи I. отдѣленія Лифляндскаго Губернскаго Управленія. № 4355. 3

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das Contractverhältniß über das Recht zur Erhebung der Korobkasteuer von allem in Riga zum Verkauf gelangenden Koscherfleische mit dem Schlusse dieses Jahres abläuft und daß demnach zur Vergebung solchen Rechtes während des folgenden Quadrienniums, vom 1. Januar 1881 gerechnet, ein neuer Torg auf den 5. Dezember 1880 und ein Peretorg auf den 8. Dezember d. J., Nachmittags 1 Uhr, im Locale der Livländischen Gouvernements-Verwaltung anberaumt worden. Es werden demnach Diejenigen, welche sich an solchen Torgen zu betheiligen wünschen und berechtigt sind, hiermit aufgefordert, unter Beibringung der gesetzlich erforderlichen Gesuche, Handelsdocumente und der entsprechenden Saloggen, sich zur angegebenen Zeit in der Livländischen Gouvernements-Verwaltung einzufinden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre desbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 5. December 1880, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913, Bd. X, Theil I, des Swod der Reichsgesetze enthaltenen Bestimmungen der Livländischen Gouvernements-Verwaltung einzusenden. Die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen können täglich zur gewöhnlichen Sitzungszeit in der Canzlei der 1. Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung eingesehen werden. Nr. 4355. 3

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte werden alle Diejenigen, welche die Lieferungen des für das Lager unter Uexküll für das Jahr 1881 erforderlichen Strohes und Brennholzes zu übernehmen Willens sind, desmittelst aufgefordert, sich zu dem auf den 7. November anberaumten desfallsigen Torge und zu dem auf den 11. November c. 1 Uhr Nachmittags festgesetzten Peretorge in dieser Behörde, wo die Bedingungen von jetzt ab einzusehen sind, einzufinden. Nr. 9180. 3

Riga-Ordnungsgericht, den 24. October 1880.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird auf Unterlegung des 5. Dörptschen Kirchspielsgerichts und des Herrn V. von Stryk, hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß

1) das im Werroschen Kreise und Rappinschen Kirchspiele unter dem Gute Rappin belegene 18 Thlr. 13 Groschen große Grundstück Hollope und
2) das im Walkschen Kreise und Luhdeschen Kirchspiele unter dem Gute Luhde-Großhof belegene 41 Thlr. $31^{52}/_{112}$ Groschen große Grundstück Mae-Keiser und Piiri

am 19. November c., 11 Uhr Vormittags, hierselbst versteigert werden sollen, der Meistbot aber am 20. November c. um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen bei diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu jedem dieser einzelnen Gesinde rücksichtlich der auf denselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,
2) der auf die Pfandbriefschuld bei der Estnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond soll in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden,
3) soll Meistbieter gehalten sein, auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage dreihundert Rbl., den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammeltem Tilgungsfond binnen 3 Wochen vom Tage des Meistbots ab gerechnet, zu liquidiren,
4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegericht aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein,
5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen 3 Wochen a dato des Meistbots, nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen,
6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen resp. zu ergänzen,
7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 20. November c. baar zu erlegen.

Die betreffenden Gemeindeverwaltungen sind diesseits angewiesen, die oben angeführten Gesinde in ihren Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften &c. etwaigen Kaufliebhabern am 18. November c. von 10 bis 2 Uhr zu zeigen. Die Charten der Gesinde sowie der Schuldenbetrag, mit welchem die Gesinde belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds sind im Dorpatschen Kreisgericht vom 15. November c. ab, in der Canzellei einzusehen.

Dorpat, Kreisgericht am 6. October 1880.

Nr. 1446. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу въ новое арендное содержаніе нижепоименованныхъ казенныхъ мызъ Курляндской губерніи, считая съ 23. Апрѣля 1881 года и оброчныхъ статей Лифляндской и Курляндской губерній, считая съ 1. Января 1881 года, будетъ произведенъ одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.

№	Названіе оброчныхъ статей.	Земли: усадебной и пахатной.	Земли: сѣнокосной.	Земли: пастбищной.	Торги начинаются съ		Оцѣночная стоимость строеній.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будетъ производиться торгъ.
		Десятины.			Руб.	К.	Руб.		
	2. Декабря 1880 года.								
	Курляндской губерніи.								
	Доблэнскаго уѣзда.								
1	Мыза Доблэнъ съ корчмою . . .	136,01	12,23	85,13	1500	—	10000	18	Въ г. Ригѣ въ присутствіи Управленія Государственными Имуществами.
2	„ Паввельгофъ съ корчмою	144,62	26,87	51,37	755	-	7600	18	
3	„ Циммернъ съ корчмою . .	154,12	39,72	50,29	1150	—	7700	24	
	Лифляеской губерніи.								
	Рижскаго уѣзда.								
4	Динамюндскій питейный домъ . .	—	—	—	615	—	7500	12	
	8. Декабря 1880 года.								
	Курляндской губерніи.								
	Туккумскаго уѣзда.								
5	Мыза Абаусгофъ съ корчмою . .	157,24	43,52	18,99	1500	—	11365	18	
	Баускаго уѣзда.								
6	Мыза Витвенгофъ съ 2 корчм. .	59,10	36,55	42,97	310	—	4220	18	
	Фридрихштатскаго уѣзда.								
7	Мыза Каркельнъ съ 2 корчмами	60,62	23,18	13,55	1000	—	5830	18	
8	Мыза Берггофъ при Вальгофѣ съ корчмою	74,04	48,66	49,20	500	—	5200	18	
	Лифляндской губерніи.								
	Рижскаго уѣзда.								
9	Динамюндская лѣсная гавань. . .	3355 кв. саж.			61	—	—	12	
10	Сѣнокосъ Мемме	—	55,33	—	385	—	205	12	
	28. Ноября 1880 года.								
	Лифляндской губерніи.								
	Дерптскаго уѣзда.								
11	Кавелехтская корчма Пери . . .	0,87	0,10	0,03	100	—	315	12	При Кавелехтскомъ волостномъ Правленіи.
	Курляндской губерніи.								
	Гольдингенскаго уѣзда.								
12	Эденская водяная мельница . . .	6,09	1,32	2,05	480	—	2500	24	При Гольдингенскомъ Гауптманскомъ Судѣ.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ утра, назначеннаго для торга объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Гражд. Зак., изд. 1857 г.

3) Торги будутъ рѣшительные, безъ переторжки.

4) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей и мызъ, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ.

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung von Krongütern, im Kurländischen Gouvernement, gerechnet vom 23. April 1881 ab, und von Obrockstücken im Kur- und Livländischen Gouvernement, gerechnet vom 1. Januar 1881 ab, in den unten näher bezeichneten Ortschaften ein entscheidender Torg ohne Peretorg abgehalten werden wird.

№	Benennung der Kronsbesitzlichkeiten.	Ländereien. Garten- und Ackerland.	Wiesen.	Weiden.	Der Torg beginnt von S.-Rbl. ab.		Werth der Gebäude.	Dauer der Arrende.	Wo der entscheidende Torg abgehalten werden wird.
		Dessätinen.			Rbl.	K.	Rbl.		
	Am 2. December 1880.								
	Im Kurländischen Gouvernement, Doblenschen Kreise.								In der Stadt Riga im Locale der Baltischen Domainen-Verwaltung.
1	Krongut Doblen mit 1 Kruge . . .	136,01	12,23	85,13	1500	—	10000	18	
2	Krongut Pankelhof mit 1 Kruge .	144,62	26,87	51,37	755	—	7600	18	
3	Krongut Zimmern mit 1 Kruge . .	154,12	39,72	50,29	1150	—	7700	24	
	Im Livländischen Gouvernement, Rigaschen Kreise.								
4	Trinkhaus in der Stadt Dünamünde	—	—	—	615	—	7500	12	
	Am 8. December 1880.								
	Im Kurländischen Gouvernement, Tuckumschen Kreise.								
5	Krongut Abaushof mit 1 Kruge .	157,24	43,52	18,99	1500	—	11365	18	
	Bauskeschen Kreise.								
6	Krongut Wittwenhof mit 2 Krügen	59,10	36,55	42,97	310	—	4220	18	
	Friedrichstädtschen Kreise.								
7	Krongut Karkeln mit 2 Krügen . .	60,62	23,18	13,55	1000	—	5830	18	
8	Krongut Berghof bei Wallhof mit 1 Kruge	74,04	48,66	49,20	500	—	5200	18	
	Im Livländischen Gouvernement, Rigaschen Kreise.								
9	Dünamündescher Holzhafen	3355 Q.-Sasch.		—	61	—	—	12	
10	Memme Heuschlag	—	55,33	—	385	—	205	12	
	Am 28. November 1880.								
	Im Livländischen Gouvernement, Dörptschen Kreise.								
11	Kawelechtscher Porri-Krug	0,87	0,10	0,03	100	—	315	12	Bei der Cawelechtschen Gemeinde-Verwaltung im Dörptschen Kreise.
	Im Kurländischen Gouvernement, Goldingenschen Kreise.								
12	Edensche Wassermühle	6,09	1,32	2,05	480	—	2500	24	Beim Goldingenschen Hauptmannsgericht.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torgs, nicht später als bis 11 Uhr Vormittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Saloggen beizubringen. Der Salog muß die Jahresarrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I, Swod der Civilgesetze vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Es wird nur ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen der Güter und Obrockstücke können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga, eingesehen werden.

Nr. 5026. 2

Рижская Таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 3. будущаго Ноября и въ слѣдующіе дни въ 11 часовъ утра будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: поврежденные подмочкою: 255 мѣшковъ рису, вѣсомъ 1685 п. 23 ф., 15 мѣшковъ перцу, вѣсомъ 54 п. 17 ф., 15 мѣшковъ гвоздичныхъ головокъ, вѣсомъ 63 п. 5 ф., и товары неповрежденные: 8 ф. 48 зол. шелковыхъ лентъ, 2 п. 25 ф. шелковыхъ и шерстяныхъ пуговицъ, 6 шт. шелковыхъ зонтиковъ, 1 п. 12 ф. иголъ вязальныхъ, 2 п. слесарной неполированной работы, 2 п. 10 ф. ткани волосяной, 15 п. 16 ф. чугуна въ дѣлѣ (2 камина), 6 п. 26 ф. сажи костяной, 1 п. 16 ф. чугунныхъ отливковъ, 28 дюжинъ бумажныхъ футляровъ, 24 шт. корсетовъ, 1 п. 13 ф., сѣмянъ, 5 ф. 84 зол. патроновъ револьверныхъ и разные мелочные товары. № 11000.

Рига, 28. Октября 1880 года.

Виленское Окружное Интендантское Управленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на поставку въ будущемъ 1881 году провіанта въ Виленскомъ Окружномъ Совѣтѣ назначены торги: для губерній Лифляндской, Курляндской и Сувалкской 18. Ноября, Минской и Могилевской 20. Ноября, Гродненской и Витебской 25. Ноября, Виленской и Ковенской 27. Ноября и на овесъ для лагерей и фуражъ по Сувалкской губерніи 2. Декабря текущаго года. № 37754. 2

Полоцкое городское полицейское Управленіе симъ объявляетъ, что согласно постановленія своего состоявшагося 9. числа Сентября сего года въ присутствіи своемъ 15. Декабря сего года будутъ производиться торги съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на продажу каменнаго одноэтажнаго дома съ подваломъ и принадлежащими къ оному строеніями на собственной землѣ, состоящаго въ 1. кварталѣ города Полоцка, на Плиговской улицѣ, принадлежащаго Полоцкому купцу нынѣ покойному Залману Свердлову, на пополненіе казенныхъ и частныхъ взысканій, въ количествѣ въ общей цифрѣ за сумму 3867 руб. $^1/_4$ коп., и по справкѣ какія еще окажутся, имущество это оцѣнено въ 940 рублей.

Желающіе участвовать при торгахъ приглашаются въ присутствіе полицейскаго Управленія на выше означенное число, гдѣ имъ будутъ предъявлены бумаги до продажи сей относящіяся. № 5792. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Hierbei folgen als Beilage für die betr. Behörden Livlands: die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 91—95.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 29. Октября 1880 года.

Ausgabe-Budget.

I. Capitel.

Ordentliche Ausgaben.

Unterhaltung der städtischen Behörden und Administrationszweige, sowie Pensionen.

		Rbl.	Kop.
1) das Stadtamt:			
dem Stadthaupte an Repräsentationskosten .	200 Rbl.		
dem Stadtsecretair an Gehalt	216 „		
für angemiethete Kanzelleikräfte	200 „	616	—
2) für den Rath und die Unterorgane desselben:			
dem Bürgermeister an Gehalt	300 „		
dem Polizeirathsherr	200 „		
dem zweiten Rathsherr.	100 „		
dem Secretair	220 „		
dem Registrator	200 „		
dem Archivar	195 „		
dem Kanzellisten	120 „		
dem Ministerial, der zugleich Sterosch . .	180 „		
den drei Polizeidienern à je 150 Rbl. . .	450 „		
denselben an Quartiergeldern à 50 Rbl. . .	150 „		
den beiden Nachtwächtern à je 80 Rbl. . .	160 „		
dem miethweisen russischen Translateur . .	200 „		
dem Gefängniß-Inspector	50 „		
an Kanzelleigeldern für den Rath und dessen Unterorgane, das Stadtamt und die Stadtverordnetenversammlung	275 „	2,800	—
3) Beitrag zu den Kanzelleiausgaben des Kreisfiscals . .		18	—
4) Kosten der Forst- und Oeconomie-Beaufsichtigung der städtischen Besitzlichkeiten		265	—
5) Besoldung des Brand- und Schornsteinfegermeisters . .		75	—
6) Remonte der städtischen Löschgeräthe		105	—
7) an Quartiergeldern der Kreishebamme.		25	—
8) an Pensionen:			
der Frau Collegien-Assessor Wittzer. . . .	100 Rbl.		
der Frau Rathsherr Lieschke	50 „		
der Frau Dr. Wiebeck	100 „	250	—

II. Capitel.

Ausgaben für die Unterhaltung städtischer Communalgebäude und anderer Institutionen, für Miethlocale, ferner für Beheizung, sowie für Bereinigungszwecke.

	Rbl.	Kop.
9) Miethe und resp. Acquisitionszahlung für das Rathhaus .	300	—
10) Miethzahlung für das Local des Telegraphen-Revisors .	100	—
11) Beheizung des Rathhauses nebst Beheizungsausgaben für den Ministerial, Gefängniß-Inspector und die drei Polizeidiener	280	—

	Rbl.	Kop.
12) Beleuchtungsausgabe des Rathhauses	58	—
13) Beheizungs-, Beleuchtungs- und anderweitige Ausgaben für das Stadtgefängniß	48	30
14) Beitrag zur Beheizung der Localitäten des Gouvernements-Chefs	16	12
15) Versicherungskosten der Communalgebäude gegen Feuersgefahr	153	3
16) Remonte der Stadtgebäude	900	—
17) Beiträge zur Remonte der Johanniskirche	100	—
18) Remonte der städtischen Wege und Brücken	384	65
19) Bauten und Remonten an den städtischen Brunnen . .	1,300	—
20) Für Alleen-, Strauch- und Baumpflanzungen	25	—
21) Für das Aufziehen der Kirchenuhr	40	—
22) Für die Straßenbeleuchtung der Stadt	417	90
23) Für Bereinigung der Marktplätze und der Höfe und Straßen vor den Communalgebäuden	90	—
24) Für die Bereinigung der Abtritte in den Stadtgebäuden	57	—
25) Ausgaben für Pflasterungs- und sonstige Straßenarbeiten	700	—

III Capitel.

Ausgaben für Bequartierungszwecke und anderweitige Ausgaben fürs Militair.

	Rbl.	Kop.
26) Bequartierungskosten angereister Militair- und Civilbeamte	92	—
27) Remontekosten der Bekleidung der Wachtposten	55	—
28) Beleuchtungskosten der Kaserne des Kreiscommandos, der Corridore, Carcer und des Etappen-Locals	120	95
29) Remonte der Utensilien und Geschirre, sowie der Matratzen und Kopfkissen des Kreiscommandos	105	—
30) Beheizungskosten der Kaserne des Kreiscommandos, ferner des Etappen-Locals, des Locals für die Verwaltung des Kreis-Militair-Chefs, sowie zum Essenkochen und Brodbacken	890	—
31) Remontekosten der Betten des Kreiscommandos und Ausgaben für Stroh	76	70
32) Quartiergelder für Stab- und Oberofficiere und Untermilitairs und für das Local der Verwaltung des Kreis-Militair-Chefs	1,060	—

IV. Capitel.

Ausgaben für Lehr- und Wohlthätigkeitsanstalten und andere gemeinnützige Institute.

	Rbl.	Kop.
33) An Gehaltszahlungen für die Lehrkräfte an der Knaben-Elementarschule	610	—
34) An Gehaltszahlungen für die Lehrkräfte an der Mädchen-Elementarschule	440	—
35) Beheizungskosten der beiden Stadtschulen	240	—
36) Ausgaben für die Lehr- und Schulbedürfnisse	65	—
37) Subvention der Wendenschen Kreisschule	300	—
38) Subvention der lettischen Kirchenschule sowie Beheizungskosten für dieselbe	292	—

	Rbl.	Kop.
39) Subvention der polytechnischen Anstalt in Riga	50	—
40) Subvention der Rigaschen Bezirks-Verwaltung der Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger	50	—
41) Subvention des statistischen Comités	13	69
42) Beitrag zur Unterhaltung der Central-Verwaltung des Ministerii des Innern	29	—
43) Ausgaben zum Besten des lutherischen Predigers und der Kirchendiener	810	—
44) Abonnementsausgaben für Zeitungen und Journäle für den Bedarf der städtischen Behörden und Autoritäten . .	79	72
45) Unterstützung unbemittelter Bürger-Wittwen und Waisen, in Ablösung des solchen in gesetzlicher Grundlage zugestanden habenden Schankbeneficii	—	—
Anmerkung. Auf diese Beiträge zur Armenversorgung hat einstweilen die Steuerverwaltung mit Rücksicht auf die ungleich günstigere Situation der Steuercasse, Verzicht geleistet.		
46) Stipendien-Verabfolgung an zwei Schüler des Birkenruher Gymnasii	200	—

V. Capitel.

Außerordentliche Ausgaben.

47) Ausgaben für extraordinaire Fälle	300	—

VI. Capitel.

Ausgaben zur Schuldentilgung.

48) Jahrestilgungsquote auf eine Anleihe der Krone . . .	131	7
49) Abzahlungen auf die Anleihe der Steuercasse	1,271	57¾

VII. Capitel.

Bildung von Asservations- und Reserve-Capitalien.

Die Verkaufs-Provenue des aus dem städtischen Grundvermögen ausscheidenden Kalning-Grundstückes	3,400	—
Summa	19,805	70¾

Anmerkung 1. Die Anleihe der Krone ist im Jahre 1859 und zwar zum Bau des Wacht- und Spritzenhauses, im Betrage von 2383 Rbl. nach den Regeln einer 33-jährigen Tilgung contrahirt worden.

Anmerkung 2. Die aus der Steuercasse der Stadt Wenden und zwar zum Kasernenbau sowie zu der neuen Wasserleitung gemachte Anleihe beläuft sich zum Jahre 1880 auf 2000 Rbl.

Anmerkung 3. Das zum Besten der Beamten des Wendenschen Rathes aus Gehalts-Decourten gebildete Pensions-Capital beläuft sich zum Jahre 1880 in Documenten auf 1430 Rbl. und in baarem Gelde auf 104 Rbl. 50 Kop.

Рига-Замокъ, 20. Октября 1880.

За Лифл. Вице-Губернатора: Старшій Совѣтникъ **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.